

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	<u>Bladzijde</u>
	<i>I Mededelingen</i>	
	<b>Commissie</b>	
94/C 215/01	Ecu.....	1
94/C 215/02	Kennisgeving aan importeurs in de Europese Gemeenschappen van geregleme- teerde stoffen die de ozonlaag afbreken, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 594/91, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3952/92 .....	2
94/C 215/03	Kennisgeving aan producenten en importeurs van methylbromide in de Europese Gemeenschap .....	7
94/C 215/04	Samenstelling van het Bureau en van de vaste commissies van het Raadgevend Co- mité EGKS voor het dienstjaar 1994-1995 .....	8
94/C 215/05	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.450 — AGF/Assubel) <sup>(1)</sup> .....	13
94/C 215/06	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93) .....	14
94/C 215/07	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3833/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde landbouwproducten van oor- sprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93) .....	16
94/C 215/08	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93) ...	17

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
94/C 215/09	Telecommunicatie: Analyserapport inzake de toepassing van Open Network Provision .....	18
<hr/>		
<i>II Voorbereidende besluiten</i>		
<b>Commissie</b>		
94/C 215/10	Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop, Richtlijn 92/81/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 betreffende de harmonisatie van de structuur van de accijns op minerale oliën en Richtlijn 92/82/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 betreffende de onderlinge aanpassing van de accijnstarieven voor minerale oliën <sup>(1)</sup> .....	19
<hr/>		
<i>III Bekendmakingen</i>		
<b>Commissie</b>		
<b>Economisch en Sociaal Comité</b>		
94/C 215/11	Kennisgeving betreffende de organisatie van algemene vergelijkende onderzoeken	28

---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Mededelingen)

## COMMISSIE

ECU (\*)

4 augustus 1994

(94/C 215/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	39,4993	US-dollar	1,21817
Deense kroon	7,54902	Canadese dollar	1,68778
Duitse mark	1,91923	Yen	121,598
Griekse drachme	289,901	Zwitserse frank	1,62139
Peseta	157,863	Noorse kroon	8,38347
Franse frank	6,56474	Zweedse kroon	9,39004
Iers pond	0,800903	Finse mark	6,32232
Lire	1912,53	Oostenrijkse schilling	13,5034
Gulden	2,15483	IJslandse kroon	83,6641
Escudo	195,541	Australische dollar	1,66531
Pond sterling	0,790867	Nieuwzeelandse dollar	2,02422
		Zuidafrikaanse rand	4,40887

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

*Noot:* De Commissie heeft ook een telexapparaat met automatische beantwoorder (nr. 21791) en een telekopieerapparaat met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

(\*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).  
Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

**Kennisgeving aan importeurs in de Europese Gemeenschappen van gereglementeerde stoffen die de ozonlaag afbreken, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 594/91, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3952/92**

(94/C 215/02)

Deze kennisgeving is gericht aan ondernemingen die in 1995 de volgende stoffen uit derde landen in de Europese Gemeenschap willen invoeren:

- CFK-11, CFK-12, CFK-113, CFK-114 of CFK-115,
- andere volledig gehalogeneerde CFK's,
- halon 1211, 1301 of 2402,
- tetrachloorkoolstof,
- 1,1,1-trichloorethaan,
- methylbromide,
- gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen,
- gedeeltelijk gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen.

Artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 594/91 van de Raad van 4 maart 1991 betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3952/92 <sup>(2)</sup>, bepaalt dat er kwantitatieve beperkingen moeten worden gesteld aan de invoer van de stoffen die vallen onder de groepen I tot en met V van bijlage I bij deze kennisgeving <sup>(3)</sup>. In bijlage I van Verordening (EEG) nr. 594/91 worden de te reguleren stoffen gespecificeerd en in de gewijzigde bijlage II wordt voor iedere groep van stoffen de toegestane ingevoerde hoeveelheid gespecificeerd. (In de verordeningen worden de hoeveelheden aangegeven in ODP-ton, dat wil zeggen gecorrigeerd voor het ozonafbrekend vermogen (ozone-depleting potential) <sup>(4)</sup>.)

Voor iedere groep van gereglementeerde stoffen wordt hieronder de hoeveelheid aangegeven die in 1995 in zui-  
vere vorm of als mengsel mag worden ingevoerd.

- groep I (CFK-11, -12, -113, -114 en -115): 0 ODP-ton,
- groep II (andere volledig gehalogeneerde CFK's): 0 ODP-ton,
- groep III (halon 1211, 1301 en 2402): 0 ODP-ton,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 67 van 14. 3. 1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 405 van 31. 12. 1992, blz. 41.

<sup>(3)</sup> Gereglementeerde stoffen of mengsels daarvan die worden ingevoerd in een ander industrieproduct dan een houder voor het vervoer of de opslag van de betrokken stof, vallen niet binnen de werkingssfeer van deze kennisgeving.

<sup>(4)</sup> Voor mengsels: uitsluitend de hoeveelheid van de gereglementeerde stof in het mengsel mag in de ODP-hoeveelheid worden opgenomen. 1,1,1-trichloorethaan wordt altijd met stabilisatoren in de handel gebracht. Importeurs moeten via hun leverancier vaststellen welk stabilisatorpercentage moet worden afgetrokken voordat de tonnage wordt gecorrigeerd voor het ozonafbrekend vermogen.

- groep IV (tetrachloorkoolstof): 0 ODP-ton,
- groep V (1,1,1-trichloorethaan): 1 189 ODP-ton.

Afhankelijk van het besluit van de Commissie overeenkomstig artikel 12 van de verordening kunnen aanvullende hoeveelheden worden toegestaan voor de volgende categorieën van ingevoerde stoffen:

- a) „grondstoffen”: gereglementeerde stoffen die gebruikt zullen worden als grondstof bij de fabricage van andere chemische stoffen (alleen met behulp van procédés waarbij de gereglementeerde stoffen worden vernietigd of zodanig worden omgezet dat zij nooit kunnen worden geëmitteerd). Opgemerkt dient te worden dat bij de fabricage van schuimprodukten CFK's niet als uitgangsstof worden gebruikt;
- b) „teruggewonnen stoffen”: gereglementeerde stoffen die gebruikt zijn in machines of apparaten, daaruit zijn teruggewonnen en binnen de Europese Unie opnieuw zullen worden gebruikt of zullen worden vernietigd;
- c) „voor hergebruik bestemde stoffen”: gereglementeerde stoffen die teruggewonnen zijn uit machines of apparaten en verwerkt en opgewerkt zijn met behulp van mechanismen als filteren, drogen, distilleren of chemisch behandelen, waardoor de stof weer aan een bepaalde prestatienorm voldoet;
- d) „vernietiging”: gereglementeerde stoffen die vernietigd zullen worden met behulp van een door de partijen bij het Protocol van Montreal goedgekeurde technologie die leidt tot de permanente omzetting of ontbinding van de gehele stof of een belangrijk deel daarvan;
- e) „quarantaine”: gereglementeerde stoffen die gebruikt zullen worden voor quarantainedoelinden als omschreven door de partijen bij het Protocol van Montreal;
- f) „behandeling voorafgaand aan verscheping”: gereglementeerde stoffen die gebruikt zullen worden voor ontsmetting vóór transport als omschreven door de partijen bij het Protocol van Montreal;
- g) „overgedragen productie”: gereglementeerde stoffen die geproduceerd zijn in een derde land ten behoeve van een EG-producent overeenkomstig artikel 10, lid 9, van Verordening (EEG) nr. 594/91. Alleen EG-producenten mogen stoffen van deze categorie invoeren;
- h) „essentieel gebruik”: gereglementeerde stoffen die gebruikt zullen worden voor doeleinden die essentieel worden geacht overeenkomstig de criteria als uiteengezet in besluit IV/25 van de partijen bij het Protocol

van Montreal en die door de Commissie zijn goedgekeurd overeenkomstig artikel 12 van de verordening. Een aparte kennisgeving betreffende essentieel gebruik wordt binnenkort gepubliceerd. Ondernemingen die gereglementeerde stoffen uitsluitend voor essentieel gebruik willen invoeren, moeten een vergunning daarvoor aanvragen op een formulier dat bij genoemde kennisgeving wordt gevoegd.

Ondernemingen die door de Commissie in aanmerking willen worden genomen voor toekenning van invoercontingenten voor de periode van twaalf maanden van 1 januari tot en met 31 december 1995, moeten bij de Commissie een invoercontingent aanvragen op een kopie van het formulier dat in bijlage II bij deze kennisgeving is vermeld.

De Commissie stelt hierbij ondernemingen die een contingent willen aanvragen ervan in kennis dat zij hun aanvraag binnen één maand na de publikatie van deze kennisgeving moeten richten aan:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,  
Directoraat-generaal XI,  
Milieuzaken, nucleaire veiligheid en civiele bescherming,  
Eenheid B-4,  
Wetstraat 200,  
B-1049 Brussel.

Inlichtingen kunnen worden verkregen op bovenstaand adres of via telefoonnummer (32-2) 296 36 93 of faxnummer (32-2) 296 95 57.

Zodra de aanvragen worden ontvangen, worden zij door de Commissie in overweging genomen; voor iedere importeur worden er dan contingenten vastgesteld in overleg met het beheerscomité van artikel 12. Alle aanvragers krijgen hun contingent per post medegedeeld. Overeenkomstig artikel 4 van de verordening mogen ondernemingen de gereglementeerde stoffen enkel invoeren als zij in het bezit zijn van een door de Commissie afgeleverde invoervergunning. In de loop van 1995 moeten ondernemingen die een contingent hebben ontvangen voor iedere zending van gereglementeerde stoffen bij de Commissie een invoervergunning aanvragen met behulp van de desbetreffende aanvraagformulieren die samen met de contingenten aan de ondernemingen worden toegezonden. Wanneer de diensten van de Commissie van mening

zijn dat het verzoek in overeenstemming is met de toegestane contingenten, wordt een invoervergunning afgeleverd. De Commissie behoudt zich het recht voor geen invoervergunning af te geven wanneer zij er niet van overtuigd is dat de in te voeren stoffen overeenstemmen met de beschrijving of voor het toegestane doel zullen worden gebruikt.

Importeurs van teruggewonnen, voor hergebruik bestemde stoffen moeten bij iedere aanvraag om een vergunning ook aanvullende informatie verstrekken over de herkomst en de bestemming van de stof, alsmede over de voorgenomen verwerking ervan. Ook een analysecertificaat kan worden geëist.

Ten slotte wil de Commissie nog de aandacht vestigen op de overeenstemming die in de Raad van 8 juni 1994 is bereikt met betrekking tot een gemeenschappelijk standpunt inzake een voorstel van de Commissie voor een verordening van de Raad betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken (COM(93) 202 def.). Volgens de voorgestelde verordening zullen de invoerbeperkingen worden uitgebreid tot nog drie andere groepen van stoffen, die als de groepen VI tot en met VIII in bijlage I bij deze kennisgeving zijn opgenomen. De toegestane hoeveelheden ingevoerde stoffen voor iedere groep worden hieronder vermeld.

— groep VI (methylbromide):	x ODP-ton (*)
— groep VII (gedeeltelijk gehalogeneerde broomfluorkoolwaterstoffen):	x ODP-ton (*)
— groep VIII (gedeeltelijk gehalogeneerde chloorfluorkoolwaterstoffen):	7 655 ODP-ton (*)

Ondernemingen die door de Commissie in aanmerking willen worden genomen voor de toekenning van een invoercontingent voor de periode van twaalf maanden van 1 januari tot en met 31 december 1995 voor een van de stoffen van de groepen VI tot en met VIII van bijlage I bij deze kennisgeving, moeten bij de Commissie een invoercontingent aanvragen op dezelfde manier en vóór dezelfde datum als voor stoffen van de groepen I tot en met V.

(\*) Dit cijfer is momenteel nog niet bekend.

(?) Hoeveelheid beschikbaar voor invoer en EG-productie.

## BIJLAGE I

## Onder de verordening vallende stoffen

Groep	Stof	Ozonafbrekend vermogen (*)
Groep I	CFCl <sub>3</sub> (CFK-11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (CFK-12)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (CFK-113)	0,8
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (CFK-114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (CFK-115)	0,6
Groep II	CF <sub>3</sub> Cl (CFK-13)	1,0
	C <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub> (CFK-111)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub> (CFK-112)	1,0
	C <sub>3</sub> FCl <sub>7</sub> (CFK-211)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>6</sub> (CFK-212)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>5</sub> (CFK-213)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>4</sub> (CFK-214)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>5</sub> Cl <sub>3</sub> (CFK-215)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>6</sub> Cl <sub>2</sub> (CFK-216)	1,0
	C <sub>3</sub> F <sub>7</sub> Cl (CFK-217)	1,0
	Groep III	CF <sub>2</sub> BrCl (halon-1211)
CF <sub>3</sub> Br (halon-1301)		10,0
C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (halon-2402)		6,0
Groep IV	CCl <sub>4</sub> (koolstoftetrachloride)	1,1
Groep V	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub> (2) (1,1,1-trichloorethaan)	0,1
Groep VI	CH <sub>3</sub> Br (methylbromide)	0,7
Groep VII	CHFBr <sub>2</sub>	1,00
	CHF <sub>2</sub> Br	0,74
	CH <sub>2</sub> FBr	0,73
	C <sub>2</sub> HFBr <sub>4</sub>	0,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,8
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	1,6
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Br	1,2
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>3</sub>	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,5
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br	1,6
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>2</sub>	1,7
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br	1,1
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FBr	0,1
	C <sub>3</sub> HFBr <sub>6</sub>	1,5
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Br <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Br <sub>4</sub>	1,8
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Br <sub>3</sub>	2,2
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Br <sub>2</sub>	2,0
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Br	3,3
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FBr <sub>5</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>4</sub>	2,1
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>3</sub>	5,6
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub>	7,5
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Br	1,4
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FBr <sub>4</sub>	1,9
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>3</sub>	3,1
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Br <sub>2</sub>	2,5
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Br	4,4
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FBr <sub>3</sub>	0,3
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Br <sub>2</sub>	1,0
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Br	0,8
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FBr <sub>2</sub>	0,4
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Br	0,8
C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FBr	0,7	

Groep	Stof	Ozónafbrekend vermogen (*)	
Groep VIII	CHFCI <sub>2</sub>	(HCFK-21)	0,040
	CHF <sub>2</sub> Cl	(HCFK-22)	0,055
	CH <sub>2</sub> FCl	(HCFK-31)	0,020
	C <sub>2</sub> HFCl <sub>4</sub>	(HCFK-121)	0,040
	C <sub>2</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFK-122)	0,080
	C <sub>2</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFK-123)	0,020
	C <sub>2</sub> HF <sub>4</sub> Cl	(HCFK-124)	0,022
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFK-131)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFK-132)	0,050
	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFK-133)	0,060
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFK-141)	0,070
	CH <sub>3</sub> CFCl <sub>2</sub>	(HCFK-141b)	0,110
	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFK-142)	0,070
	CH <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> Cl	(HCFK-142b)	0,065
	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> FCl	(HCFK-151)	0,005
	C <sub>3</sub> HFCl <sub>6</sub>	(HCFK-221)	0,070
	C <sub>3</sub> HF <sub>2</sub> Cl <sub>5</sub>	(HCFK-222)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>3</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFK-223)	0,080
	C <sub>3</sub> HF <sub>4</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFK-224)	0,090
	C <sub>3</sub> HF <sub>5</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFK-225)	0,070
	CF <sub>3</sub> CF <sub>2</sub> CHCl <sub>2</sub>	(HCFK-225ca)	0,025
	CF <sub>2</sub> ClF <sub>2</sub> CHClF	(HCFK-225cb)	0,033
	C <sub>3</sub> HF <sub>6</sub> Cl	(HCFK-226)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> FCl <sub>5</sub>	(HCFK-231)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	(HCFK-232)	0,100
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFK-233)	0,230
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFK-234)	0,280
	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl	(HCFK-235)	0,520
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> FCl <sub>4</sub>	(HCFK-241)	0,090
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>3</sub>	(HCFK-242)	0,130
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFK-243)	0,120
	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>4</sub> Cl	(HCFK-244)	0,140
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> FCl <sub>3</sub>	(HCFK-251)	0,010
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub>	(HCFK-252)	0,040
	C <sub>3</sub> H <sub>4</sub> F <sub>3</sub> Cl	(HCFK-253)	0,030
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> FCl <sub>2</sub>	(HCFK-261)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> F <sub>2</sub> Cl	(HCFK-262)	0,020
	C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> FCl	(HCFK-271)	0,030

(\*) Deze waarden voor het ozónafbrekend vermogen zijn schattingen op basis van bestaande kennis, die periodiek in het licht van besluiten van de partijen bij het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozónlaag afbreken, zullen worden herzien en bijgewerkt.

(\*) Met uitzondering van 1,1,2-trichloorethaan.

## BIJLAGE II

AANVRAAGFORMULIER <sup>(1)</sup>

1. Naam, adres en telefoonnummer van de importeur: .....
2. Gegevens betreffende de in 1995 te importeren stof:
- chemische na(a)m(en) (volgens indeling douanetarief) en formule(s): .....
  - GN-code(s): .....
  - hoeveelheid (in ton) gecorrigeerd voor het ODP <sup>(2)</sup>: .....
3. Aard en bestemming van de stof (voor de definitie van de gebruikte termen, zie voorgaande bladzijde); slechts één optie aankruisen:
- nieuw geproduceerde stoffen bestemd voor gebruik als grondstof
  - niet verwerkte stof voor vernietiging met behulp van goedgekeurde technologie
  - niet verwerkte stof voor productieoverdracht
  - niet verwerkte stof voor quarantainegebruik <sup>(3)</sup>
  - niet verwerkte stof voor behandeling voorafgaand aan verscheping <sup>(3)</sup>
  - niet verwerkte stof voor ander gebruik <sup>(4)</sup>
  - teruggewonnen stof voor hergebruik
  - teruggewonnen stof voor vernietiging met behulp van goedgekeurde technologie
  - teruggewonnen stof voor gebruik als grondstof
  - teruggewonnen stof voor vernietiging met behulp van goedgekeurde technologie
  - teruggewonnen stof voor ander gebruik
4. Beschrijving van quarantaine of behandeling voorafgaand aan verscheping: .....
5. Land van uitvoer: .....
6. Naam en adres van de fabrikant of van het bedrijf van herkomst: .....
7. Naam en adres van de onderneming waar de stof zal worden gebruikt voor quarantaine of behandeling voorafgaand aan verscheping, of als grondstof, of zal worden hergebruikt of vernietigd: .....
8. Voorziene plaats en datum van inkleding door de douane van de Gemeenschap: .....

Hierbij verklaren wij dat de ingevoerde stoffen overeenstemmen met de beschrijving op dit formulier.

Plaats: ..... Datum: .....

Naam: ..... Handtekening: .....

<sup>(1)</sup> Gelieve verschillende formulieren te gebruiken voor iedere groep van stoffen of voor stoffen die tot dezelfde groep behoren maar verschillend van aard zijn of voor uiteenlopende doeleinden worden gebruikt (bij voorbeeld niet verwerkt, teruggewonnen of hergebruikt).

<sup>(2)</sup> Geïmporteerde hoeveelheid (in ton) vermenigvuldigd met het ozonafbrekend vermogen (ODP) van de betrokken stoffen.

<sup>(3)</sup> Alleen voor stoffen van groep VI.

<sup>(4)</sup> Alleen voor stoffen van de groepen V, VI en VIII.



**Kennisgeving aan producenten en importeurs van methylbromide in de Europese Gemeenschap**

(94/C 215/03)

Deze kennisgeving is gericht aan ondernemingen die in enig kalenderjaar sedert 1 januari 1991 methylbromide in de Europese Gemeenschap hebben geïmporteerd/geproduceerd. Het voorstel van de Commissie COM(93) 202 def. voor een verordening betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken, voorziet in een beheersing van de productie en het verbruik van methylbromide met ingang van 1 januari 1995. Naar verwachting zal de Raad van de Europese Unie de voorgestelde verordening eind 1994 goedkeuren. De Commissie heeft in dit verband bepaalde gegevens nodig voor de tenuitvoerlegging van de voorgestelde verordening.

Ondernemingen die in enig kalenderjaar sedert 1 januari 1991 methylbromide in de Europese Gemeenschap hebben geïmporteerd/geproduceerd, worden verzocht binnen een maand na publikatie van deze kennisgeving de volgende gegevens te verstrekken:

- naam en adres van de onderneming;
- activiteit producent en/of importeur;
- eindgebruik en hoeveelheid: quarantainemaatregelen, ontsmetting van vrachtgoed voor het vervoer, bodemontsmetting, gebruik als grondstof, andere toepassingen;
- betreffende de kalenderjaren: 1991, 1992 en/of 1993;
- importeurs dienen naam en adres te vermelden van hun leverancier/exporteur.

De kennisgeving dient te worden gestuurd naar

Commissie van de Europese Gemeenschappen,  
Directoraat-generaal XI,  
Milieuzaken, nucleaire veiligheid en civiele bescherming,  
Eenheid B-4,  
Wetstraat 200,  
B-1049 Brussel.

Inlichtingen kunnen worden verkregen op bovenstaand adres of via telefoonnummer (32-2) 295 57 81 of faxnummer (32-2) 296 95 57.

---

**Samenstelling van het Bureau en van de vaste commissies van het Raadgevend Comité EGKS  
voor het dienstjaar 1994-1995**

(94/C 215/04)

Tijdens de eerste zitting van het dienstjaar 1994-1995 (313e zitting), gehouden op 29 juni 1994, heeft het Raadgevend Comité — overeenkomstig de bepalingen van het Reglement van Orde — voor dit dienstjaar het Bureau gekozen en de leden en voorzitters van de vaste commissies benoemd.

**BUREAU**

DETAILLE, Marcel, <i>voorzitter</i>	Luxemburg	Werknemer staal
GONZÁLEZ, José Antonio, <i>vice-voorzitter</i> (¹)	Spanje	Producent steenkolen
CIMENTI, Mario, <i>vice-voorzitter</i> (¹)	Italië	Verbruiker/handelaar steenkolen
BÁRTOLO, Jorge	Portugal	Verbruiker/handelaar staal
COUGHLAN, Liam	Ierland	Producent staal
DIEDERICH, Pierre	België	Verbruiker/handelaar staal
GILET, Jean-Yves	Frankrijk	Producent staal
HENNIG, Klaus-Peter	Duitsland	Werknemer staal
SCHALKX, Jan	Nederland	Werknemer steenkolen/staal
SCHMIDT-NIELSEN, Dines	Denemarken	Werknemer staal
SHELTON, Martin	Verenigd Koninkrijk	Producent steenkolen
SVORONOS, Nicolas	Griekenland	Verbruiker/handelaar staal

**LEDEN DIE HET BUREAU BIJSTAAN**

(uitgebreid Bureau)

BENEVENTO, Giorgio	Italië	Producent staal
BLAKEY, Ian	Verenigd Koninkrijk	Producent staal
CAMMARATA, François	België	Werknemer staal
DELANNAY, Bernard	Frankrijk	Producent steenkolen
DEZEURE, Jacques	Frankrijk	Werknemer steenkolen/staal
GARCÍA, Adriano	Spanje	Verbruiker/handelaar steenkolen
GARRY, Tom	Ierland	Werknemer steenkolen/staal
HEROLD, Albrecht	Duitsland	Werknemer staal
JUNG, Lucien	Luxemburg	Verbruiker/handelaar steenkolen
MIKKELSEN, Peter	Denemarken	Verbruiker/handelaar staal
NOTA, Clemens	Nederland	Verbruiker/handelaar staal
von SPIES, Adolf	Duitsland	Producent steenkolen

(¹) *Vervanging van de voorzitter* (artikel 3, punt 3, zesde alinea, van het Reglement van Orde):

— GONZÁLEZ: tweede kwartaal 1994,  
— CIMENTI: eerste kwartaal 1995.

*Data van de gewone zittingen:*

— 6 oktober 1994,  
— 16 december 1994,  
— 31 maart 1995,  
— 29 juni 1995.

## COMMISSIE ALGEMENE DOELSTELLINGEN

<i>Producenten steenkolen</i>	BIEHL, Hans-Reiner	Duitsland
	GONZÁLEZ, José Antonio	Spanje
	HUNT, Kevan	Verenigd Koninkrijk
	LOOSES, Roland (voorzitter)	Frankrijk
	MEYHÖFER, Günter	Duitsland
	SHELTON, Martin	Verenigd Koninkrijk
	van der STICHELEN	België
	ROGIER, Jean	
<i>Producenten staal</i>	BARTOLOMÉ, Juan	Spanje
	BLAKEY, Ian	Verenigd Koninkrijk
	CORSINI, Giuseppe	Italië
	COUGHLAN, Liam	Ierland
	GAUDER, Rudolf	België
	VALKERING, Guurtruida	Nederland
	VONDRAN, Ruprecht	Duitsland
<i>Verbruikers/handelaren steenkolen</i>	CIMENTI, Mario	Italië
	HEINEMANN, Wolf-Rainer	Duitsland
	JUNG, Lucien	Luxemburg
	MACK, Wolfgang	Duitsland
	PÂQUET, Roger	België
	SCULLY, Ann	Verenigd Koninkrijk
	TACCOEN, Lionel	Frankrijk
<i>Verbruikers/handelaren staal</i>	BIRKEN-BERTSCH, Götz	Duitsland
	COMELLI, Giancarlo	Italië
	IMBERT, Georges	Frankrijk
	MARCEGAGLIA, Steno	Italië
	MIKKELSEN, Peter	Denemarken
	NOTA, Clemens	Nederland
	TORDOFF, Derek	Verenigd Koninkrijk
<i>Werknemers steenkolen</i>	BULMER, Douglas	Verenigd Koninkrijk
	CAVE, Frank	Verenigd Koninkrijk
	WINDISCH, Josef	Duitsland
<i>Werknemers staal</i>	BROOKMAN, David	Verenigd Koninkrijk
	DE CASTRO, Francisco	Spanje
	FONTAINE, Jacques	België
	GIBELLIERI, Enrico	Italië
	HENNIG, Klaus-Peter	Duitsland
	IMBERT, Daniel	Frankrijk
	RODRÍGUEZ, Manuel	Spanje
	SCHMIDT-NIELSEN, Dines	Denemarken
	ZIMMERMANN, Raymond	Frankrijk
<i>Werknemers steenkolen/staal</i>	GARRY, Tom	Ierland
	SCHALKX, Jan	Nederland

## COMMISSIE MARKT EN PRIJZEN

<i>Producenten steenkolen</i>	DELANNAY, Bernard	Frankrijk
	MEYHÖFER, Günter	Duitsland
	MOUSLEY, Gerald	Verenigd Koninkrijk
	SHELTON, Martin	Verenigd Koninkrijk
	van der STICHELEN ROGIER, Jean	België
	von SPIES, Adolf	Duitsland
<i>Producenten staal</i>	BENEVENTO, Giorgio	Italië
	DIMOU, Evangelos-Frixos	Griekenland
	EVANS, Vivian	Verenigd Koninkrijk
	GAUDER, Rudolf ( <i>voorzitter</i> )	België
	GILET, Jean-Yves	Frankrijk
	MAY, Kristian	Denemarken
	PENACHO, Javier	Spanje
VONDRAN, Ruprecht	Duitsland	
<i>Verbruikers/handelaren steenkolen</i>	BLOEMENDAL, Martinus	Nederland
	BROWNE-CLAYTON, Robert Bruce	Verenigd Koninkrijk
	GARCÍA, Adriano	Spanje
	MARGNES, Michel	Frankrijk
	McNAIR, Keith	Verenigd Koninkrijk
	TENBÜCKEN, Dieter	Duitsland
<i>Verbruikers/handelaren staal</i>	BELLWINKEL, Klaus	Duitsland
	BRAUNER, Eberhardt	Duitsland
	DIEDERICH, Pierre	België
	IMBERT, Georges	Frankrijk
	KAIBEL, Enrique	Spanje
	MacDONALD, Scott	Verenigd Koninkrijk
	MONNOT, Robert	Frankrijk
	MORETTI, Germano	Italië
<i>Werknemers steenkolen</i>	CAVE, Frank	Verenigd Koninkrijk
	CUYVERS, Antonio	België
	FERNÁNDEZ, José Angel	Spanje
	SABELLEK, Karl-Heinz	Duitsland
	WINDISCH, Josef	Duitsland
<i>Werknemers staal</i>	BIONDO, Salvatore	Italië
	BROOKMAN, David	Verenigd Koninkrijk
	CAMMARATA, François	België
	DE CASTRO, Francisco	Spanje
	HENNIG, Klaus-Peter	Duitsland
	LEAHY, Michael	Verenigd Koninkrijk
	NICOLIA, Maurizio	Italië
	SIMÕES, José António	Portugal
<i>Werknemer steenkolen/staal</i>	DEZEURE, Jacques	Frankrijk

## COMMISSIE ARBEIDSPROBLEMEN

<i>Producenten steenkolen</i>	GONZÁLEZ, José Antonio	Spanje
	HUNT, Kevan	Verenigd Koninkrijk
	MEYHÖFER, Günter	Duitsland
	SHELTON, Martin	Verenigd Koninkrijk
	van der STICHELEN ROGIER, Jean	België
	von SPIES, Adolf	Duitsland
<i>Producenten staal</i>	CORSINI, Giuseppe	Italië
	GHISLAIN, Jean	België
	GRIEVES, David	Verenigd Koninkrijk
	HETTRICH, Albert	Duitsland
	KINSCH, Joseph	Luxemburg
	MONTHIERS, Serge	Frankrijk
	MULLER, René	Luxemburg
	VALKERING, Guurtruida	Nederland
<i>Verbruikers/handelaren steenkolen</i>	BLOEMENDAL, Martinus	Nederland
	BROWNE-CLAYTON, Robert Bruce	Verenigd Koninkrijk
	HYNES, Noreen	Ierland
	JUNG, Lucien	Luxemburg
	MACK, Wolfgang	Duitsland
	MARGNES, Michel	Frankrijk
	PÂQUET, Roger	België
	TENBÜCKEN, Dieter	Duitsland
<i>Verbruikers/handelaren staal</i>	COMELLI, Giancarlo	Italië
	DIEDERICH, Pierre	België
	GROVE, Gary	Verenigd Koninkrijk
	MARCEGAGLIA, Steno	Italië
	MIKKELSEN, Peter	Denemarken
	NOTA, Clemens	Nederland
<i>Werknemers steenkolen</i>	CAVE, Frank	Verenigd Koninkrijk
	FERNÁNDEZ, José Angel	Spanje
	KOLLORZ, Fritz	Duitsland
	MOHR, Jean-Marc	Frankrijk

<i>Werknemers staal</i>	BROOKMAN, Keith ( <i>voorzitter</i> )	Verenigd Koninkrijk
	CAMMARATA, François	België
	CHONDROS, Nikolaos	Griekenland
	FONTAINE, Jacques	België
	IMBERT, Daniel	Frankrijk
	NICOLIA, Maurizio	Italië
	SIMÕES, José António	Portugal
	WEAKLEY, John	Verenigd Koninkrijk

<i>Werknemers steenkolen/staal</i>	GARRY, Tom	Ierland
	SCHALKX, Jan	Nederland

#### COMMISSIE ONDERZOEKPROJECTEN

<i>Producenten steenkolen</i>	BIEHL, Hans-Reiner	Duitsland
	GONZÁLEZ, José Antonio	Spanje
	LOOSES, Roland	Frankrijk
	MOUSLEY, Gerald	Verenigd Koninkrijk
	SHELTON, Martin	Verenigd Koninkrijk
	von SPIES, Adolf	Duitsland

<i>Producenten staal</i>	BENEVENTO, Giorgio	Italië
	COUGHLAN, Liam	Ierland
	GHISLAIN, Jean	België
	GRIEVES, David	Verenigd Koninkrijk
	KINSCH, Joseph	Luxemburg
	MONTHIERS, Serge	Frankrijk
	SILVA CARNEIRO, António Carlos	Portugal
	STÄHLER, Kurt	Duitsland

<i>Verbruikers/handelaren steenkolen</i>	GARCÍA, Adriano ( <i>voorzitter</i> )	Spanje
	HYNES, Noreen	Ierland
	MACK, Wolfgang	Duitsland
	McNAIR, Keith	Verenigd Koninkrijk
	PÂQUET, Roger	België
	TACCOEN, Lionel	Frankrijk

<i>Verbruikers/handelaren staal</i>	BÁRTOLO, Jorge	Portugal
	BIRKEN-BERTSCH, Götz	Duitsland
	GROVE, Gary	Verenigd Koninkrijk
	IMBERT, Georges	Frankrijk
	KAIBEL, Enrique	Spanje
	MIKKELSEN, Peter	Denemarken
	MORETTI, Germano	Italië
	SVORONOS, Nicolas	Griekenland

<i>Werknemers steenkolen</i>	BULMER, Douglas	Verenigd Koninkrijk
	CUYVERS, Antoine	België
	GREATREX, Neil	Verenigd Koninkrijk
	MOHR, Jean-Marc	Frankrijk
	WINDISCH, Josef	Duitsland
<i>Werknemers staal</i>	DE CASTRO, Francisco	Spanje
	GIBELLIERI, Enrico	Italië
	HENNIG, Klaus-Peter	Duitsland
	HEROLD, Albrecht	Duitsland
	IMBERT, Daniel	Frankrijk
	NICOLIA, Maurizio	Italië
	WEAKLEY, John	Verenigd Koninkrijk
<i>Werknemers steenkolen/staal</i>	DEZEURE, Jacques	Frankrijk
	MASTENBROEK, Gerrit	Nederland

---

**Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**

**(Zaak nr. IV/M.450 — AGF/Assubel)**

(94/C 215/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 27 juni 1994 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad <sup>(1)</sup>. Belanghebbende derden kunnen een afschrift van deze beschikking verkrijgen door een schriftelijk verzoek in te dienen op onderstaand adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,  
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV),  
Task Force Fusiecontrole,  
Kortenberglaan 150,  
B-1049 Brussel.  
Telefax: 32-2 296 43 01.

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1; rectificatie in PB nr. L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

**Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93)**

(94/C 215/06)

Krachtens artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 (<sup>1</sup>), verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93 (<sup>2</sup>), deelt de Commissie mede dat de hieronder vermelde vaste bedragen met nulrecht, van toepassing van 1 juli tot en met 31 december 1994, zijn uitgeput:

Volgnummer	Omschrijving	Oorsprong	Vast bedrag met nulrecht (ecu)	Uitputtingsdatum
10.0210	Citroenzuur	China	110 500	1. 7. 1994
10.0220	o-Acetylsalicylzuur en zouten en esters daarvan	China	98 500	1. 7. 1994
10.0260	Glutaminezuur en zouten daarvan	Brazilië Indonesië	413 500 413 500	1. 7. 1994 1. 7. 1994
10.0325	Furazolidoon (INN)	China	116 000	1. 7. 1994
10.0350	Vitamine C en derivaten daarvan	China	492 500	1. 7. 1994
10.0391	Heparine en zouten daarvan	China	2 315 500	1. 7. 1994
10.0395	Gaas en artikelen van gaas	China	827 000	1. 7. 1994
10.0420	Minerale of chemische meststoffen	Rusland	2 536 000	1. 7. 1994
10.0510	Andere luchtbanden (nieuwe) en binnenbanden, van rubber (velglinten daaronder begrepen)	Zuid-Korea	684 500	1. 7. 1994
10.0570	Reiskoffers en valiezen, koffers voor toiletbenodigheden, documentenkoffertjes, aktentassen, school- en boekentassen, alsmede dergelijke bergingsmiddelen: — met een buitenkant van leder, van kunstleder of van lakleder — met een buitenkant van kunststof of van textiel: — — van andere stoffen, vulcanfiber daaronder begrepen — andere, van andere stoffen Artikelen van de soort die in de zak of in de handtas worden meegedragen: — met een buitenkant van leder, van kunstleder of van lakleder — met een buitenkant van kunststof in vellen of van textiel: — — van textiel Andere: — met een buitenkant van leder, van kunstleder of van lakleder — met een buitenkant van kunststof in vellen of van textiel: — — van textiel — — andere: — — — bergingsmiddelen voor muziekinstrumenten — — — andere	Zuid-Korea	1 571 500	1. 7. 1994
10.0580	Kleding en kledingstoebehooren, van leder of van kunstleder, met uitzondering van werkhandschoenen en -wanten	China	2 257 500	1. 7. 1994



Volnummer	Omschrijving	Oorsprong	Vast bedrag met nulrecht (ecu)	Uitputtingsdatum
10.0590	Kleding en kledingtoebehoren, van leder of van kunstleder: — handschoenen en wanten: — — andere: — — — werkhandschoenen en -wanten	China	1 736 500	1. 7. 1994
10.0630	Triplex- en multiplexhout	Brazilië	45 150 m <sup>3</sup>	1. 7. 1994
10.0660	Waterdicht schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof, waarvan het bovendeel niet door stikken of klinken of door middel van nagels, schroeven, pluggen of dergelijke is samengevoegd, noch op dergelijke wijze aan de buitenzool is bevestigd Ander schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof	Zuid-Korea	130 000	1. 7. 1994
10.0670	Schoeisel met bovendeel van leder	Zuid-Korea	625 000	1. 7. 1994
10.0690	Ander schoeisel, met buitenzool van andere stoffen	China	1 374 500	1. 7. 1994
10.1052	Video-opname- en videoweergaveapparaten	Zuid-Korea	550 000	1. 7. 1994
10.1060	Ontvangtoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk Ontvangtoestellen voor televisie (videomonitors en videoprojectietoestellen daaronder begrepen), ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een ontvangtoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden, met uitzondering van video-opname- en videoweergaveapparaten al dan niet voorzien van een videotuner en goederen bedoeld bij de onderverdelingen 8528 10 14, 8528 10 16, 8528 10 18, 8528 10 22, 8528 10 28, 8528 10 52, 8528 10 54, 8528 10 56, 8528 10 58, 8528 10 62, 8528 10 66, 8528 10 72 en 8528 10 76	Zuid-Korea	325 000	1. 7. 1994
10.1094	Kathodestraalbuizen voor ontvangtoestellen voor televisie, buizen voor videomonitors daaronder begrepen: — voor kleurenweergave	Zuid-Korea	400 000	1. 7. 1994
10.1110	Elektronenbuizen met verhitte kathode, met koude kathode of met fotokathode: — delen Dioden, transistors en dergelijke halfgeleider-elementen; luminiscentiedioden Elektronische geïntegreerde schakelingen en micro-assemblages	Zuid-Korea	1 910 000	1. 7. 1994
10.1120	Automobielen, nieuwe, met een cilinderinhoud van niet meer dan 3 000 cm <sup>3</sup>	Zuid-Korea	23 152 500	1. 7. 1994

Volgnummer	Omschrijving	Oorsprong	Vast bedrag met nulrecht (ecu)	Uitputtingsdatum
10.1280	Tandenborstels, scheerkwasten, haarbortels, nagelborstels, wimperborstels en andere borstels voor de lichaamsverzorging, ook indien zij delen van apparaten en toestellen zijn; penselen, kwasten en borstels voor kunst-schilders, penselen om te schrijven en dergelijke penselen voor het aanbrengen van cosmetica; borstels, kwasten en penselen voor het schilderen, verven, behangen en dergelijke; straatbezems en -borstels; bezems en borstels voor huishoudelijk gebruik, kleerborstels, schoenborstels en borstels voor de verzorging van dieren daaronder begrepen	China	397 000	1. 7. 1994

Op de invoer boven deze hoeveelheden of bedragen worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

(<sup>1</sup>) PB nr. L 370 van 31. 12. 1990.

(<sup>2</sup>) PB nr. L 338 van 31. 12. 1993.

**Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3833/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93)**

(94/C 215/07)

Krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3833/90 (<sup>1</sup>), verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93 (<sup>2</sup>), deelt de Commissie mede dat de hieronder genoemde vaste bedragen, van toepassing van 1 juli 1994 tot en met 31 december 1994, zijn uitgeput:

Volgnummer	Omschrijving	Vast bedrag	Uitputtingsdatum
50.0015	Ananas, bereid of verduurzaamd, in schijven, halve schijven of spiralen	16 425 ton	1. 7. 1994

Op de invoer boven deze hoeveelheden of bedragen worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

(<sup>1</sup>) PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 86.

(<sup>2</sup>) PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 22.

**Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93)**

(94/C 215/08)

Krachtens artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3832/90<sup>(1)</sup>, verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93<sup>(2)</sup>, deelt de Commissie mede dat de hieronder vermelde vaste bedragen met nulrecht, van toepassing van 1 juli tot en met 31 december 1994, uitgeput zijn:

Volgnummer	Categorie	Oorsprong	Vast bedrag met nulrecht	Uitputtingsdatum
40.0010	1	India Thailand China	1 130 ton 1 130 ton 113 ton	1. 7. 1994 1. 7. 1994 1. 7. 1994
40.0020	2	India Thailand	6 457 ton 1 368 ton	1. 7. 1994 1. 7. 1994
40.0033	3	Pakistan Thailand Indonesië China	315 ton 315 ton 315 ton 31 ton	1. 7. 1994 1. 7. 1994 1. 7. 1994 1. 7. 1994
40.0050	5	China	75 000 stuks	1. 7. 1994
40.0060	6	China	87 000 stuks	1. 7. 1994
40.0070	7	India China	486 000 stuks 49 000 stuks	1. 7. 1994 1. 7. 1994
40.0080	8	China	96 000 stuks	1. 7. 1994
40.0090	9	Pakistan China	65 ton 5 ton	1. 7. 1994 1. 7. 1994
40.0140	14	China	5 000 stuks	1. 7. 1994
40.0150	15	China	22 000 stuks	1. 7. 1994
40.0170	17	China	8 000 stuks	1. 7. 1994
40.0180	18	China	11 ton	1. 7. 1994
40.0200	20	Pakistan China	116 ton 23 ton	1. 7. 1994 1. 7. 1994
40.0210	21	China	56 000 stuks	1. 7. 1994
40.0220	22	Maleisië	324 ton	1. 7. 1994
40.0240	24	China	6 000 stuks	1. 7. 1994
40.0270	27	China	26 000 stuks	1. 7. 1994
40.0280	28	China	11 000 stuks	1. 7. 1994
40.0290	29	China	12 000 stuks	1. 7. 1994
40.0310	31	China	67 000 stuks	1. 7. 1994
40.0320	32	China	9 ton	1. 7. 1994
40.0350	35	Indonesië	132 ton	1. 7. 1994
40.0680	68	China	9 ton	1. 7. 1994
40.0730	73	China	18 000 stuks	1. 7. 1994
40.0760	76	China	5 ton	1. 7. 1994
42.1170	117	Rusland	16 ton	1. 7. 1994

Op de invoer boven deze hoeveelheden of bedragen worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

(<sup>1</sup>) PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

(<sup>2</sup>) PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 22.

**Telecommunicatie: Analyserapport inzake de toepassing van Open Network Provision**

(94/C 215/09)

In Richtlijn 90/387/EEG <sup>(1)</sup> is het kader voor het beleid van de Europese Unie op het gebied van Open Network Provision (ONP) vastgesteld. Overeenkomstig artikel 4 van die richtlijn dient de Commissie de geleidelijke toepassing van de ONP-beginselen op een bepaald aantal telecommunicatiegebieden te bestuderen en te analyseren. In die context publiceert de Commissie een „Analyserapport” waarin de resultaten zijn opgenomen van een aantal door onafhankelijke consultants namens de Commissie uitgevoerde studies. Het analyserapport heeft betrekking op:

- nieuwe types van toegang tot netwerken, met inbegrip van toegang tot intelligente netwerken, netwerkbeheer en „local loop”-verbindingen;
- toegang tot breedbandnetwerken;
- harmonisatie van de door de telefoondiensten in Europa gebruikte toonsignalen;
- nieuwe types van toegang tot het ISDN.

<sup>(1)</sup> Richtlijn 90/387/EEG van de Raad van 28 juni 1990 betreffende de totstandbrenging van de interne markt voor telecommunicatiediensten door middel van de tenuitvoerlegging van Open Network Provision (ONP) (PB nr. L 192 van 24. 7. 1990).

In het analyserapport wordt aangegeven hoe de Commissie voorstelt in te gaan op de aanbevelingen van de verschillende studies.

*Dit analyserapport wordt gepubliceerd om het voor alle belanghebbende partijen mogelijk te maken opmerkingen over de behandelde gebieden te maken.*

Het analyserapport kan worden aangevraagd bij:

De heer C. Berben,  
Commissie van de Europese Gemeenschappen,  
DG XIII, A.1.A,  
BU9 4/173,  
Wetstraat 200,  
B-1049 Brussel  
(telefax (32-2) 296 91 32).

Reacties kunnen op hetzelfde adres worden ingediend tot uiterlijk drie maanden na de publikatie van deze mededeling in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Ingestuurde opmerkingen worden normaliter gepubliceerd, tenzij de auteur zulks niet wenst.

## II

*(Vorbereidende besluiten)*

## COMMISSIE

**Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsprodukten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop <sup>(1)</sup>, Richtlijn 92/81/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 betreffende de harmonisatie van de structuur van de accijns op minerale oliën <sup>(2)</sup> en Richtlijn 92/82/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 betreffende de onderlinge aanpassing van de accijnstarieven voor minerale oliën <sup>(3)</sup>**

(94/C 215/10)

*(Voor de EER relevante tekst)*

COM(94) 179 def. — 94/0155(CNS)

*(Door de Commissie ingediend op 30 juni 1994)*

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 99,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat het grondgebied San Marino moet worden uitgesloten van het belastinggebied van de Gemeenschap ten einde de regeling op het gebied van de accijnzen in overeenstemming te brengen met die welke geldt op het gebied van de BTW en inzonderheid met de zesde BTW-richtlijn <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de douaneregeling inzake uitvoer uitgesloten moet worden van de schorsingsregeling „accijnzen” ten einde in het kader van de regeling voor het verkeer van accijnsprodukten de aan het verkeer van de plaats van verzending van de produkten tot het douanekantoor van uitgang uit de Gemeenschap verbonden risico's te kunnen waarborgen;

Overwegende dat voor het geval de verzending van accijnsprodukten leidt tot een aangifte tot plaatsing onder een regeling intern douanevervoer of onder de regeling van de TIR- of ATA-Overeenkomst, bepaald dient te worden dat deze aangifte geldt als geleidedocument op het gebied van accijnzen;

Overwegende dat voor het verkeer van in een Lid-Staat tot verbruik uitgeslagen accijnsprodukten met een bestemming in deze zelfde Lid-Staat via het grondgebied van een andere Lid-Staat het vereenvoudigde geleidedocument moet worden gebruikt dat omschreven is in Verordening (EEG) nr. 3649/92 van de Commissie <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat op het geleidedocument alle verliezen moeten worden aangetekend die tijdens het intracommunautaire verkeer zijn opgetreden ten einde een juiste aanzuivering van dit document mogelijk te maken, en dat de regels voor en de inhoud van deze aantekeningen bepaald moeten worden;

Overwegende dat in plaats van de thans geldende zekerheden een facultatieve zekerheid gesteld moet worden door de vervoerder of de eigenaar van de produkten ten einde de aan het intracommunautaire verkeer verbonden risico's te beperken;

Overwegende dat eventueel op grond van de gebezigde wijze van vervoer of wanneer het bedrag van de betrokken rechten gering is, voor erkende entrepouhouders een ontheffing van de zekerheidstelling inzake het intracommunautaire verkeer verleend moet worden;

Overwegende dat de voorwaarden moeten worden vastgesteld die de verzender van minerale oliën moet naleven ten einde het invullen van het vak van het geleidedocument betreffende de geadresseerde, wanneer deze laatste bij het vertrek onbekend is, achterwege te kunnen laten;

Overwegende dat het mogelijk moet worden gemaakt aanvullende maatregelen vast te stellen op het gebied van steekproefcontroles ten einde de administratieve samenwerking tussen de Lid-Staten te verbeteren;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 76 van 23. 3. 1992, blz. 11.<sup>(2)</sup> PB nr. L 316 van 31. 10. 1992, blz. 12.<sup>(3)</sup> PB nr. L 316 van 31. 10. 1992, blz. 19.<sup>(4)</sup> PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 369 van 18. 12. 1992, blz. 17.

Overwegende dat bepaald dient te worden dat de in de exemplaren van het geleidedocument die bestemd zijn voor de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van vertrek en de Lid-Staat van bestemming vervatte gegevens eventueel verzonden kunnen worden door middel van systemen voor geautomatiseerde gegevensverwerking;

Overwegende dat verzending per telefax van het terug te zenden exemplaar mogelijk dient te worden gemaakt ten einde de transactie sneller te kunnen afwickelen;

Overwegende dat voor accijnsprodukten die regelmatig tussen in twee Lid-Staten gevestigde belastingentrepots worden vervoerd, de procedure van aanzuivering van het geleidedocument verlicht dient te worden;

Overwegende dat bepaald dient te worden op welke voorwaarden aan de strijdkrachten en andere organisaties een vrijstelling op het gebied van accijnzen kan worden verleend;

Overwegende dat specifieke bepalingen vastgesteld dienen te worden voor de vrijstelling voor een aantal uit derde landen ingevoerde accijnsprodukten;

Overwegende dat de lijst van als minerale oliën aangemerkte produkten beperkt dient te worden tot uitsluitend die produkten die thans daadwerkelijk gebruikt worden als brandstof voor verwarming of motorbrandstof zodat de verkeersregeling van Richtlijn 92/12/EEG niet wordt toegepast op produkten die nooit als dusdanige produkten gebruikt zullen worden;

Overwegende dat het begrip additieven en het begrip brandstoffen afkomstig uit hernieuwbare bronnen nader bepaald dienen te worden;

Overwegende dat de strekking van artikel 4, lid 3, van Richtlijn 92/81/EEG verduidelijkt dient te worden in verband met de beperking van het toepassingsgebied van het begrip minerale oliën;

Overwegende dat een verplichte vrijstelling op communautair niveau dient te gelden voor minerale oliën die ingespoten worden in hoogovens voor doeleinden van chemische reductie, ten einde concurrentiedistorsies te voorkomen die voortvloeien uit verschillen in de stelsels van belastingheffing tussen de Lid-Staten;

Overwegende dat uitdrukkelijk bepaald dient te worden dat de tot verbruik in een Lid-Staat uitgeslagen minerale oliën die zich bevinden in de reservoirs van motorrijtuigen en die bestemd zijn om als motorbrandstof door deze motorrijtuigen te worden gebruikt, van de accijns in een andere Lid-Staat zijn vrijgesteld ten einde het vrije verkeer van personen en goederen niet te belemmeren en dubbele belastingheffing te voorkomen;

Overwegende dat de GN-codes betreffende gelode en ongelode benzine aangepast moeten worden in verband met de wijzigingen die zijn aangebracht met de laatste versie van het geïntegreerd tarief van de Europese Gemeenschappen<sup>(1)</sup>;

Overwegende ten slotte dat de in de stelsels van toepassing van de accijnzen aan te brengen aanpassingen die het voorwerp vormen van deze richtlijn en die tot doel hebben de goede werking van de interne markt te verzekeren, niet op bevredigende wijze door de Lid-Staten afzonderlijk kunnen worden gerealiseerd en derhalve een op communautair niveau besloten onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende de accijnzen vereisen;

Overwegende dat derhalve de Richtlijnen 92/12/EEG, 92/81/EEG en 92/82/EEG dienen te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

### Artikel 1

Richtlijn 92/12/EEG, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/108/EEG, wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2, lid 4, wordt het laatste streepje geschrapt.
2. Artikel 5 wordt als volgt gewijzigd:

a) In lid 2 wordt het eerste streepje vervangen door:

„— van herkomst uit of met als bestemming derde landen of de in artikel 2, leden 1, 2 en 3, bedoelde gebieden of de Kanaaleilanden, wanneer zij worden binnengebracht in een vrije zone of in een vrij entrepot of zich bevinden onder een andere communautaire douaneregeling dan het in het vrije verkeer brengen en de uitvoer of zich bevinden onder dekking van de in artikel 163 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad bedoelde procedure.”

b) In lid 2 wordt het tweede streepje vervangen door:

„— wanneer zij tussen de Lid-Staten worden verzonden via EVA-landen, overeenkomstig de regeling voor intern communautair douanevervoer, met inbegrip van de vereenvoudigde procedures voor intern communautair douanevervoer, of via een of meer derde landen onder dekking van een carnet TIR of een carnet ATA.”

c) In lid 2, tweede alinea, wordt de eerste zin vervangen door:

„Ingeval een enig document wordt gebruikt.”

d) Het volgende nieuwe lid 3 wordt toegevoegd:

„3. De eventuele aanvullende aantekeningen die moeten voorkomen in de vervoerdocumenten of de handelsbescheiden die dienst doen als documenten voor douanevervoer, alsmede de wijzigingen die nodig zijn om de aanzuiveringsprocedure aan te passen wanneer de accijnsprodukten zich in het verkeer bevinden onder dekking van een vereenvoudigde procedure voor intern communautair douanevervoer, bedoeld in lid 2, worden bepaald volgens de volgende procedure van artikel 24:”

(<sup>1</sup>) PB nr. C 143 A van 24. 5. 1993, blz. 560.

3. Aan artikel 7 worden de volgende leden 7 en 8 toegevoegd:

„7. Elk verkeer van accijnsprodukten die reeds in een Lid-Staat tot verbruik zijn uitgeslagen met als bestemming dezelfde Lid-Staat via het grondgebied van een andere Lid-Staat, vindt plaats onder dekking van het in lid 4 bedoelde geleidedocument.

8. In de in lid 7 bedoelde gevallen:

- a) moet de verzender, voorafgaand aan de verzending van de goederen, aangifte doen bij de belastingautoriteiten van de plaats van vertrek die met de controle op het gebied van accijns belast zijn;
- b) moet de geadresseerde de ontvangst van de goederen bevestigen volgens de voorschriften van de belastingautoriteiten van de plaats van bestemming die belast zijn met de controle op het gebied van accijns;
- c) moeten de verzender en de geadresseerde elke controle toelaten waardoor hun eigen belastingautoriteiten zich kunnen vergewissen van de daadwerkelijke ontvangst van de goederen.”

4. In artikel 13 wordt punt a) vervangen door:

„a) een zekerheid, indien vereist, inzake produktie, verwerking en voorhanden hebben stellen, en een verplichte zekerheid inzake verkeer stellen, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 15, lid 3, waarvan de voorwaarden worden vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waar het belastingentrepot is erkend.”

5. Aan artikel 14 wordt het volgende lid 4 toegevoegd:

„4. Van bovenbedoelde verliezen moet in ieder geval door de bevoegde autoriteiten aantekening worden gemaakt op het aan de verzender terug te zenden exemplaar van het in artikel 18, lid 1, bedoelde geleidedocument voor de schorsingsregeling.

Deze aantekening kan de volgende vormen hebben:

- in het geval van verliezen die zijn opgetreden tijdens intracommunautair vervoer van accijnsprodukten onder de schorsingsregeling, doen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat die deze verliezen vaststellen dienovereenkomstig aantekening op het terug te zenden exemplaar van het geleidedocument;
- bij aankomst van de produkten in de Lid-Staat van bestemming geven de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staat aan dat zij vrijstelling verlenen voor het totaal van de vastgestelde verliezen;
- bij aankomst van de produkten in de Lid-Staat van bestemming geven de bevoegde autoriteiten

van die Lid-Staat aan dat een gedeeltelijke vrijstelling is verleend of dat geen vrijstelling is verleend en vermelden zij de bedragen van de overeenkomstig het bepaalde in lid 3 te heffen accijnzen. Deze autoriteiten moeten een afschrift van het terug te zenden exemplaar van het geleidedocument toezenden aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waar de verliezen werden vastgesteld.”

6. Artikel 15 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1 wordt vervangen door:

„1. Onverminderd artikel 5, lid 2, artikel 16, artikel 19, lid 4, en artikel 23, lid 1 bis, moet het verkeer van accijnsprodukten dat onder de schorsingsregeling plaatsvindt, geschieden tussen belastingentrepots.

De eerste alinea is van toepassing op het intracommunautaire verkeer van niet tot verbruik uitgeslagen produkten waarvoor een accijnstarief nul geldt.”;

b) lid 3 wordt vervangen door:

„3. De aan het intracommunautaire verkeer verbonden risico's worden gedekt door de zekerheid die overeenkomstig artikel 13 is gesteld door de erkende entrepouthouder van verzending of, in voorkomend geval, door een hoofdelijke zekerheid van afzender en vervoerder. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kunnen de vervoerder of de eigenaar van de produkten toestaan een zekerheid te stellen in plaats van de door de erkende entrepouthouder van verzending te stellen zekerheid. In voorkomend geval kunnen de Lid-Staten een zekerheid eisen van de geadresseerde.

De Lid-Staten kunnen, rekening houdend met de aard van de produkten alsmede met de gebruikte wijze van vervoer, de erkende entrepouthouders van verzending ontheffen van de verplichting de in de eerste alinea bedoelde zekerheid te stellen.

De Lid-Staten kunnen eveneens de erkende entrepouthouders van verzending ontheffen van de verplichting een zekerheid te stellen voor intracommunautair verkeer van de betrokken produkten wanneer het bedrag van de accijnzen waarvoor bij het vertrek of bij de bestemming een zekerheid moet worden gesteld niet meer bedraagt dan 500 ecu.

De nadere regels van deze zekerheid worden door de Lid-Staten vastgesteld. De zekerheid moet in de gehele Gemeenschap geldig zijn.”;

c) in lid 5 wordt in de eerste en de tweede zin vóór het woord „document” het woord „administratief” geschrappt;

d) in lid 5 wordt een tweede alinea ingevoegd:

„Bij het intracommunautaire verkeer van minerale oliën over zee of over de binnenwateren is de erkende entrepouhouder van verzending niet verplicht het vak van het geleidedocument betreffende de geadresseerde in te vullen indien deze laatste, bij de verzending van de produkten, niet definitief bekend is, mits:

— de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van vertrek van tevoren de verzender toestaan dit vak niet in te vullen;

— deze autoriteiten binnen uiterlijk 15 dagen na de dag van verzending van de produkten in kennis worden gesteld van de naam en het adres van de geadresseerde;

— de naam en het adres van de geadresseerde onmiddellijk op het geleidedocument worden vermeld zodra zij bekend zijn.”

7. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 15 ter

1. Met betrekking tot de in artikel 19, lid 6, bedoelde steekproefcontroles kunnen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten op basis van de administratieve samenwerking gegevens opvragen die een aanvulling vormen op die welke in artikel 15 bis worden genoemd.

2. Deze uitwisseling van gegevens kan plaatsvinden door middel van een uniform controledocument. De vorm en inhoud van dit document worden bepaald volgens de procedure van artikel 24.”

8. Aan artikel 18 wordt een nieuw lid 6 toegevoegd:

„6. Het bepaalde in dit artikel is eveneens van toepassing op accijnsprodukten die onder de schorsingsregeling worden vervoerd tussen twee in dezelfde Lid-Staat gelegen belastingentrepots via het grondgebied van een andere Lid-Staat.”

9. Artikel 19 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 wordt na de tweede alinea de volgende alinea ingevoegd:

„De bevoegde autoriteiten van elke Lid-Staat kunnen bepalen dat de in het voor de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van vertrek bestemde exemplaar alsmede in het voor de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van bestemming bestemde exemplaar vervatte gegevens verzonden mogen worden door middel van systemen voor geautomatiseerde gegevensverwerking.”;

b) in lid 2 worden na de eerste alinea de volgende twee alinea's ingevoegd:

„Niettegenstaande voorgaande bepalingen kunnen de Lid-Staten bepalen dat bovenbedoeld exemplaar of afschrift onmiddellijk per telefax aan de verzender voor aanzuivering wordt gezonden ten einde de goede afwikkeling van de transactie te verzekeren.

Wanneer accijnsprodukten veelvuldig en regelmatig in het verkeer zijn tussen belastingentrepots in twee Lid-Staten kunnen de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten een erkende entrepouhouder van verzending toestaan de procedure voor de aanzuivering van het geleidedocument te verlichten in de vorm van een beknopt certificaat of een geautomatiseerd attest.”;

c) in lid 4 wordt de eerste zin vervangen door:

„De accijnsprodukten die door een erkende entrepouhouder in een Lid-Staat worden verzonden voor uitvoer via een of meer andere Lid-Staten mogen zich in het verkeer bevinden onder de schorsingsregeling zoals die is bepaald in artikel 4, onder c). Deze regeling wordt aangezuiverd door de certificatie door het douanekantoor van uitgang uit de Gemeenschap dat de produkten daadwerkelijk de Gemeenschap hebben verlaten.”

10. Artikel 23 wordt als volgt gewijzigd:

a) het volgende lid 1 bis wordt ingevoegd:

„1 bis. De in lid 1 bedoelde strijdkrachten en organisaties zijn gemachtigd produkten onder schorsing van accijnzen te ontvangen onder dekking van het in artikel 18 van deze richtlijn bedoelde geleidedocument, mits dit document vergezeld gaat van een certificaat van vrijstelling als aan deze richtlijn is gehecht.”;

b) het volgende lid 4 bis wordt ingevoerd:

„4 bis. De bepalingen betreffende accijnzen in Richtlijn 69/169/EEG (\*) met betrekking tot de vrijstellingen van omzetbelastingen en accijnzen die bij invoer worden geheven in het internationale reizigersverkeer en Richtlijn 78/1035/EEG (\*\*) inzake de belastingvrijstellingen die van toepassing zijn bij invoer van uit derde landen afkomstige kleine zendingen goederen zonder commercieel karakter, treden op 1 oktober 1994 buiten werking voor wat betreft de betrekkingen met derde landen.

(\*) PB nr. L 133 van 4. 6. 1969, blz. 6.

(\*\*) PB nr. L 366 van 28. 12. 1978, blz. 34.”



## 11. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

*„Artikel 23 bis*

De Lid-Staten verlenen vrijstelling, binnen dezelfde grenzen en op dezelfde voorwaarden als zijn bepaald voor de invoerrechten in Verordening (EEG) nr. 918/83 <sup>(1)</sup>, bij hun invoer op het grondgebied van de Gemeenschap zoals dit gedefinieerd is in artikel 2 van deze richtlijn, voor de volgende produkten:

- a) de motorbrandstoffen en smeeroliën die zich aan boord van vervoermiddelen en in containers voor speciaal gebruik bevinden;
- b) de accijnsprodukten in het kader van het internationale reizigersverkeer;
- c) kleine zendingen waaraan elk handelskarakter vreemd is en die aan accijns zijn onderworpen;
- d) de accijnsprodukten die behoren tot natuurlijke personen die hun normale woonplaats verplaatsen van een derde land naar de Gemeenschap;
- e) de ter gelegenheid van een huwelijk ingevoerde accijnsprodukten;
- f) de in het kader van een erfopvolging ontvangen accijnsprodukten;
- g) de voor het gebruik van Vorsten en Staatshoofden bestemde accijnsprodukten.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 105 van 23. 4. 1983, blz. 1.”.

## 12. Artikel 24 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 2 wordt vervangen door:

„2. De maatregelen die nodig zijn voor de toepassing van de artikelen 5, 7, 15 ter, 18 en 19 worden volgens de procedure van de leden 3 en 4 vastgesteld.”;

- b) lid 4, onder b), wordt vervangen door:

„Indien de Raad na verloop van een termijn van drie maanden na de datum van het indienen geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.”.

*Artikel 2*

Richtlijn 92/81/EEG wordt als volgt gewijzigd:

## 1. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 1 wordt vervangen door:

„1. In deze richtlijn wordt onder „minerale oliën” verstaan:

- a) benzol, toluol en xylol van de GN-codes 2707 10, 2707 20 en 2707 30;
- b) de andere mengsels van aromatische koolwaterstoffen die, distillatieverliezen inbegrepen, voor 65 % of meer van hun volume overdistilleren bij 250 °C of lager, bepaald volgens de methode ASTM D 86, van GN-code 2707 50;
- c) gelode benzine van de GN-codes 2710 00 26, 2710 00 31 en 2710 00 36;
- d) loodvrije benzine van de GN-codes 2710 00 27, 2710 00 29 en 2710 00 32;
- e) andere lichte oliën van GN-code 2710 00 39;
- f) lamppetroleum van de GN-codes 2710 00 51 en 2710 00 55;
- g) gasolie van GN-code 2710 00 69;
- h) stookolie van GN-code 2710 00 79;
- i) vloeibaar petroleumgas van de GN-codes 2711 12 11 tot en met 2711 19 00;
- j) methaan van GN-code 2711 29 00;
- k) toluen van GN-code 2902 30;
- l) xylenen van de GN-codes 2902 41 tot en met 2902 44.”;

- b) lid 3, eerste alinea, wordt vervangen door:

„3. Naast de in lid 1 genoemde accijnsprodukten wordt eveneens als motorbrandstof belast, elk produkt dat is bestemd voor gebruik, wordt aangeboden voor verkoop of wordt gebruikt als motorbrandstof, als additief ter verbetering van het rendement van de motorbrandstoffen of als vulstof in motorbrandstoffen. Alle andere koolwaterstoffen, met uitzondering van steenkool, bruinkool, turf, aardgas en andere ruwe koolwaterstoffen, alsmede petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie, die zijn bestemd voor gebruik, worden aangeboden voor verkoop of worden gebruikt voor verwarmingsdoeleinden, worden belast volgens het tarief dat voor de gelijkwaardige minerale olie geldt.”;

- c) lid 4 wordt vervangen door:

„4. De in lid 1 vervatte verwijzingen naar GN-codes zijn verwijzingen naar de versie van de gecombineerde nomenclatuur die van kracht is op 1 oktober 1994.”.

## 2. Artikel 4, lid 3, eerste alinea, wordt vervangen door:

„3. Het verbruik van minerale oliën binnen een bedrijf dat minerale oliën of andere koolwaterstoffen produceert, wordt niet beschouwd als een belastbaar feit waardoor accijns verschuldigd wordt, voor zover het om verbruik ten behoeve van die productie gaat.”.

## 3. Artikel 8 wordt als volgt gewijzigd:

## a) in lid 1 wordt het volgende punt d) toegevoegd:

„d) de in hoogovens, voor doeleinden van chemische reductie, als toevoeging aan de steenkool die wordt gebruikt als voornaamste brandstof, ingespoten minerale oliën.”;

## b) in lid 2 wordt de eerste zin vervangen door:

„2. Onverminderd andere communautaire bepalingen mogen de Lid-Staten geheel of gedeeltelijk vrijstelling of verlaging verlenen van de accijns op minerale oliën of op andere produkten die onder belastingcontrole worden gebruikt.”.

## 4. Na artikel 8 wordt het volgende artikel 8 bis ingevoegd:

## „Artikel 8 bis

De in een Lid-Staat tot verbruik uitgeslagen minerale oliën die zich bevinden in de tanks van bedrijfsmotorrijtuigen en bestemd zijn om door deze rijtuigen gebruikt te worden als motorbrandstof, alsmede in de containers voor speciale doeleinden die bestemd zijn voor de werking tijdens het vervoer van de systemen die tot de uitrusting van deze containers behoren, worden niet in een andere Lid-Staat met accijns belast.”.

*Artikel 3*

Richtlijn 92/82/EEG wordt als volgt gewijzigd:

## 1. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

## a) in lid 1 worden de eerste twee streepjes vervangen door de volgende:

„— gelode benzine van de GN-codes 2710 00 26, 2710 00 31 en 2710 00 36,

— loodvrije benzine van de GN-codes 2710 00 27, 2710 00 29 en 2710 00 32;”;

## b) lid 2 wordt vervangen door:

„2. De in lid 1 bedoelde codes van de gecombineerde nomenclatuur zijn die codes van de gecombineerde nomenclatuur die van kracht zijn op 1 oktober 1994.”.

*Artikel 4*

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 oktober 1994 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de belangrijke bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 5*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

EUROPESE GEMEENSCHAP

BIJLAGE

## CERTIFICAAT VAN VRIJSTELLING VAN BTW EN ACCIJNZEN

(Richtlijn 77/388/EEG, artikel 15, lid 10 — Richtlijn 92/12/EEG, artikel 23, lid 1)

Volgnummer (facultatief):

## 1. BEGUNSTIGDE ORGANISATIE / PERSOON

Naam: .....

Straat en nummer: .....

Postcode, plaats: .....

Lid-Staat (van ontvangst): .....

## 2. INSTANTIE DIE BEVOEGD IS VOOR HET VERLENEN VAN HET VISUM

(naam, adres en telefoonnummer):

.....  
.....

## 3. VERKLARING VAN DE BEGUNSTIGDE ORGANISATIE OF PERSOON

De begunstigde organisatie of persoon (\*) verklaart:

a) dat de in punt 5 genoemde geleverde goederen en/of diensten bestemd zijn (\*):

 voor officieel gebruik als buitenlandse diplomatieke missie buitenlandse consulaire vertegenwoordiging internationale organisatie strijdkracht van een Staat die partij is bij het Noordatlantisch Verdrag (NATO-strijdkracht) voor persoonlijk gebruik in zijn hoedanigheid van lid van het personeel van de hierna vermelde organisatie: .....

..... (aanduiding van de organisatie, zie punt 4)

b) dat de levering van de in punt 5 genoemde goederen en/of diensten voldoet aan de voorwaarden en limieten die van toepassing zijn met betrekking tot de vrijstelling in de in punt 1 genoemde Lid-Staat van ontvangst, en

c) dat bovenstaande inlichtingen te goeder trouw zijn verstrekt. De begunstigde organisatie of persoon verplicht zich tot het betalen in de Lid-Staat waar de goederenleveringen en/of de dienstverrichtingen plaatsvinden, van de BTW en/of de accijnzen die verschuldigd zijn ingeval deze leveringen en/of dienstverrichtingen niet voldoen aan de voorwaarden voor vrijstelling of ingeval deze goederen en/of diensten niet aangewend worden voor het beoogde gebruik.

.....  
Plaats, datum.....  
Naam en hoedanigheid van de ondergetekende.....  
Handtekening

## 4. VISUM VAN DE ORGANISATIE (in geval van vrijstelling voor persoonlijk gebruik)

.....  
Plaats, datum

Stempel

.....  
Naam en hoedanigheid van de ondergetekende.....  
Handtekening

**5. OMSCHRIJVING VAN DE LEVERING VAN GOEDEREN EN/OF DIENSTEN WAARVOOR VRIJSTELLING VAN BTW EN/OF ACCIJNZEN WORDT GEVRAAGD**

**A. Gegevens betreffende de leverancier en/of dienstverrichter**

- 1. Naam en adres: .....
- 2. Lid-Staat: .....
- 3. BTW-identificatienummer: ..... (facultatief)  
en/of nummer van het belastingentrepot: ..... (facultatief)

**B. Gegevens betreffende de goederen en/of diensten**

Nr.	Gedetailleerde omschrijving van de goederen en/of diensten (*) (of referentie van de aangehechte bestelbon)	Hoeveelheid of aantal	Bedrag zonder BTW en accijnzen		Valuta
			Prijs per eenheid	Totale prijs	
			<b>Totaal bedrag:</b>		

**6. VERKLARING (VISUM) VAN DE BEVOEGDE INSTANTIE VAN DE LID-STAAT VAN ONTVANGST**

De in punt 5 vermelde goederenleveringen en/of dienstverrichtingen (\*) voldoen aan de voorwaarden om (?) :

- volledig
- tot een bedrag van ..... (valuta)  
van BTW en/of accijnzen vrijgesteld te worden.

.....  
Plaats, datum

Stempel

.....  
Naam en hoedanigheid van de ondergetekende

.....  
Handtekening

**7. ONTKEFFING VAN VISUM (uitsluitend in geval van vrijstelling voor officieel gebruik)**

Bij brief nr. .... (referentie van het dossier) van .....  
(datum), werd ..... (vermelding van de begunstigde organisatie) door  
..... (vermelding van de bevoegde instantie van de Lid-Staat van  
ontvangst) ontheven van de verplichting het in punt 6 bedoelde visum te vragen.

.....  
Plaats, datum

Stempel

.....  
Naam en hoedanigheid van de ondergetekende

.....  
Handtekening

(\*) Doorhalen hetgeen niet van toepassing is.

(†) Aankruisen hetgeen van toepassing is.

(‡) De niet gebruikte ruimte onbruikbaar maken. Dit vereiste geldt ook voor de bestelbon.

(§) Niet voor vrijstelling in aanmerking komende goederenleveringen en/of dienstverrichtingen zijn doorgehaald.

## IN DE TOELICHTING MINIMAAL TE VERSTREKKEN INFORMATIE

1. Voor de leverancier/dienstverrichter dient dit certificaat als bewijsstuk inzake de in artikel 15, lid 10, van Zesde BTW-Richtlijn 77/388/EEG en in artikel 23, lid 1, van Richtlijn 92/12/EEG bedoelde belastingvrijstelling voor de goederenleveringen en/of dienstverrichtingen aan begunstigde organisaties of personen. Derhalve moet voor elke betrokken leverancier/dienstverrichter een afzonderlijk certificaat worden opgesteld. Bovendien moet de leverancier/dienstverrichter dit certificaat overeenkomstig de wettelijke bepalingen van zijn Lid-Staat bewaren.
2. a) Het certificaat moet worden opgesteld op een in een van de officiële talen van de Europese Gemeenschap gedrukt formulier. Het moet worden ingevuld in een door de Lid-Staat van ontvangst erkende taal.  
b) Indien voor de omschrijving van de goederen en diensten (punt 5.B van het certificaat) verwezen wordt naar een bestelbon die luidt in een andere taal dan een in de Lid-Staat van ontvangst erkende taal, moet de begunstigde organisatie/persoon een vertaling bijvoegen.  
c) Indien anderzijds het certificaat is ingevuld in een andere taal dan een door de Lid-Staat van de leverancier/dienstverrichter erkende taal, moet de begunstigde organisatie/persoon een vertaling van de gegevens betreffende de goederen en/of diensten in punt 5.B bijvoegen.  
d) Onder erkende taal moet worden verstaan een van de officieel in de Lid-Staat gebruikte talen of enige andere officiële taal van de Gemeenschap waarvan de Lid-Staat verklaart dat zij in dit verband gebruikt kan worden.
3. Met zijn verklaring in punt 3 van het certificaat geeft de begunstigde organisatie/persoon de elementen aan die nodig zijn om de gegrondheid van de vraag om vrijstelling in de Lid-Staat van ontvangst te kunnen beoordelen.
4. Met haar visum in punt 4 van het certificaat verklaart de organisatie dat de begunstigde deel uitmaakt van het personeel.
5. a) De verwijzing naar de bestelbon (punt 5.B van het certificaat) omvat ten minste de datum en het volgnummer. Deze bestelbon bevat alle gegevens die in punt 5 van het certificaat worden genoemd. Indien het certificaat door de bevoegde instantie van het land van ontvangst van een visum wordt voorzien, moet ook de bestelbon afgestempeld worden.  
b) Het BTW-identificatienummer van de leverancier/dienstverrichter en/of het in artikel 4, onder b), van Richtlijn 92/12/EEG bedoelde nummer van het belastingentrepot van de leverancier moet(en) worden vermeld indien bij de begunstigde organisatie/persoon bekend.  
c) De valuta wordt door middel van een uit drie letters bestaande code, conform de door de „International Standard Organization” opgestelde internationale ISO/DIS 4217-norm, aangegeven <sup>(1)</sup>.
6. De bovenbedoelde verklaring van de begunstigde organisatie/persoon wordt in punt 6 van het certificaat gewaarmerkt door het visum van de bevoegde instantie van het land van ontvangst. Deze instantie kan haar visum afhankelijk stellen van de voorafgaande goedkeuring door een andere autoriteit van haar Lid-Staat, bij voorbeeld de minister van Buitenlandse Zaken. Deze goedkeuring moet worden gevraagd door de in belastingzaken bevoegde instantie.
7. Ter vereenvoudiging van de procedure kunnen de bevoegde autoriteiten de begunstigde organisaties ontheffen van de verplichting een visum te vragen in geval van vrijstelling voor officieel gebruik. In dat geval vermeldt de begunstigde organisatie deze ontheffing in punt 7 van het certificaat.

(<sup>1</sup>) Ter informatie volgen hierna de codes van een aantal vaak gebruikte valuta's:

BEF (Belgische frank), DEM (Duitse mark), DKK (Deense kroon), ESP (Spaanse peseta), FRF (Franse frank), GBP (pond sterling), GRD (Griekse drachme), IEP (Iers pond), ITL (Italiaanse lire), LUF (Luxemburgse frank), NLG (Nederlandse gulden), PTE (Portugese escudo) en USD (dollar van de Verenigde Staten).

## III

*(Bekendmakingen)*COMMISSIE  
ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ**Kennisgeving betreffende de organisatie van algemene vergelijkende onderzoeken**

(94/C 215/11)

De Commissie van de Europese Gemeenschappen en het Economisch en Sociaal Comité organiseren de hiernavolgende algemene vergelijkende onderzoeken:

- EUR/LA/44: revisoren/hoofdvertalers met als hoofdtal Fins,
- EUR/LA/47: revisoren/hoofdvertalers met als hoofdtal Noors,
- EUR/LA/41: revisoren/hoofdvertalers met als hoofdtal Zweeds.

De volledige aankondigingen van deze vergelijkende onderzoeken (in het Zweeds, het Noors en het Fins) en de sollicitatieformulieren kunnen worden verkregen bij:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,  
Info Aanwerving,  
Wetenschapsstraat 41,  
B-1049 Brussel.

*Uiterste datum voor de indiening van de sollicitaties: 20 september 1994.*

---